



CHAMBRE DE COMMERCE ET
D'INDUSTRIE DE MEURTHE-ET-
MOSELLE



EXPORT INFO



CHAMBRE DE COMMERCE,
D'INDUSTRIE ET DE SERVICES
DE LA MOSELLE



W.T.C.
WORLD TRADE CENTER
franco-allemand de Metz-Saarbrücken

LA LETTRE DU **S**ERVICE **I**NTERDÉPARTEMENTAL DU **C**OMMERCE **E**XTERIEUR
DES CHAMBRES DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE MEURTHE-ET-MOSELLE ET DE LA MOSELLE

Les bureaux de Nancy et de Metz du SICE seront fermés du 22 décembre au 1^{er} janvier inclus. Réouverture le mardi 2 janvier 2007

**TOUTE L'ÉQUIPE DU SICE
VOUS SOUHAITE D'EXCELLENTE FÊTES DE FIN D'ANNÉE**

Conseil du mois

DELT@

Le Dédouanement En Ligne par Transmission Automatisée est une informatisation complète des procédures de dédouanement qui s'effectuent sur internet via un portail unique dédié aux opérateurs : site Prodou@ne (<http://pro.douane.gouv.fr>).

Ce principe est destiné à toutes les entreprises qui déposent une déclaration en douane à l'import et à l'export. Il existe une déclinaison de Delta en plusieurs modules et ce, en fonction de la procédure de dédouanement choisie :

- **Delta D** : bénéficiaires d'une PDD (procédure de dédouanement à domicile) ;
- **Delta C** : procédure de droit commun ou bénéficiaires d'une PDS (procédure de dédouanement simplifiée) ;
- **Delta O** : dédouanement occasionnel.

Pour accéder à Delta, il est utile de s'inscrire sur le portail Prodouane, de déposer auprès du bureau de douane un formulaire de demande d'adhésion à Delta, puis de se soumettre à un audit permettant d'assurer le bon déroulement des opérations avec, à terme, signature d'une convention d'agrément.

Les fonctionnalités de Delta vous permettront d'optimiser votre dédouanement par :

- un système accessible 24h/24 et 7j/7 ;
- la possibilité d'obtenir un bon à enlever "BAE" en dehors des heures d'ouverture des bureaux (pour les déclarations non sélectionnées par le système pour un contrôle) ;
- la possibilité d'effectuer des déclarations anticipées (10 jours maximum) ;
- l'accès à une encyclopédie tarifaire (RITA) permettant de visualiser toutes les nomenclatures de marchandises avec une mise à jour de la réglementation correspondante ;
- la possibilité de ne plus joindre à votre déclaration certains documents d'accompagnement qui seront archivés au sein de votre société ;
- la possibilité de globaliser et/ou de centraliser vos cautionnements auprès d'une seule Recette régionale.

Les intérêts à utiliser rapidement Delta sont :

- le système compatible avec le nouveau DAA 2007 ;
- l'obligation dès le 1^{er} janvier 2007 ;
- l'arrêt programmé de l'application SOFI ;
- la possibilité de transmettre les déclarations en mode DTI (formulaire en ligne par Prodouane) ou en mode EDI (via votre propre système informatique).

Pour tout renseignement complémentaire : Cellule conseil aux entreprises de la Direction Régionale des Douanes de Lorraine
Tél. 03 83 17 72 26 – pae-lorraine@douane.finances.gouv.fr – www.douane.gouv.fr – www.pro.douane.gouv.fr

Chambre de Commerce et d'Industrie de Meurthe-et-Moselle
Service Interdépartemental du Commerce Extérieur
53, rue Stanislas - CS 24226 - 54042 Nancy Cedex
Correspondant Export-Info 54 : **Marie-France DANIEL**
Tél. 03 83 85 54 68 - Fax 03 83 85 54 50
E-mail : vadala@nancy.cci.fr

Chambre de Commerce, d'Industrie et des Services de la Moselle
Service Interdépartemental du Commerce Extérieur
WTC Tour B - 2, rue Augustin Fresnel - 57082 Metz Cedex 03
Correspondant Export-Info 57 : **Geneviève LAGLASSE**
Tél. 03 87 75 85 16 - Fax 03 87 75 85 29
E-mail : glaglasse@moselle.cci.fr

Page 2

- 1 Actualités réglementaires
- 1 Nos prochaines actions
- 1 Sites internet utiles
- 1 Clin d'œil

Page 3

- 1 Opportunités d'affaires
- 1 Brèves
- 1 Emplois / Stages

Page 4

- 1 Offres de services
- 1 Autres manifestations

ACTUALITÉS RÉLEMENTAIRES

UNION EUROPEENNE – Adhésion de la Roumanie et de la Bulgarie : mesures transitoires

La Commission a adopté le règlement (CE) n° 1683/2006 du 14 novembre 2006 relatif aux mesures transitoires applicables en ce qui concerne les échanges de produits agricoles du fait de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie. Ce règlement est en vigueur jusqu'au 31 décembre 2009.

Source : Ubifrance

ALLEMAGNE – Déchets d'équipements électriques et électroniques

Les directives 2002/96/CE et 2002/95/CE ont été transposées en Allemagne par la loi du 16 mars 2005 sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG).

Toute commercialisation d'appareils électriques et électroniques est soumise à l'enregistrement auprès d'un organisme d'enregistrement (ElektroAltgeräte-Register – EAR). La loi prévoyait l'enregistrement des producteurs et/ou importateurs jusqu'au 23 novembre 2005.

Depuis le 24 mars 2006, les producteurs d'appareils électriques et électroniques doivent reprendre gratuitement les appareils vendus aux ménages et procéder à leur valorisation. La collecte est organisée par les autorités locales compétentes. Les producteurs mettent gratuitement à la disposition de ces derniers les containers destinés à la collecte des appareils usagés. Les producteurs déclarent à l'EAR les quantités d'appareils mis sur le marché. Ils sont ensuite chargés d'enlever et de valoriser les appareils collectés par les autorités locales. Afin de remplir leurs obligations, les producteurs peuvent adhérer à un organisme qui se charge de la reprise et de la valorisation des appareils (la plupart des entreprises ayant une expérience dans le traitement des déchets d'emballages proposent également un service de traitement des déchets électriques et électroniques).

Pour les appareils destinés aux professionnels, le producteur doit donner une possibilité convenable à l'utilisateur de lui rendre l'appareil usagé. Le producteur est responsable de la valorisation à moins que les deux parties n'aient pris des dispositions différentes. Le marquage des appareils électriques et électroniques commercialisés après le 13 août 2005 est obligatoire depuis le 24 mars 2006.

Les dispositions pour limiter les substances dangereuses dans les appareils sont entrées en vigueur à compter du 1^{er} juillet 2006.

Contacts à La Chambre Franco-Allemande de Commerce et d'Industrie : cgeissinger@francoallemand.com - www.francoallemand.com/DEEE

ESPAGNE – Produits cosmétiques

Une ordonnance du 19 octobre modifie la liste des substances interdites dans la composition des produits cosmétiques figurant aux annexes II et III du décret royal 1599/1997. Les produits cosmétiques devront être conformes à ces nouvelles dispositions dès le 1^{er} décembre prochain.

Source : Ubifrance

NOS PROCHAINES ACTIONS

Février 2006

CCI 55 / SICE

14-16 mars 2007

CCI 55

JOURNÉES

ROUMANIE / BULGARIE

Nancy : 6 février – Bar-le-Duc : 7 février

Entretiens individuels + conférence

Intervenants : Daniela APOLOZAN, directrice

de la CCI Française en Roumanie

Philippe BRAVARD, chef adjoint de la mission économique de Sofia

Contacts :

Ghislaine FRIRY (SICE)

Tél. 03 83 85 54 64 – friry@nancy.cci.fr

Sylvie MATHIEU (CCI de la Meuse)

Tél. 03 29 76 83 26 – smathieu@meuse.cci.fr

ROUMANIE

EXPOSITION DE PRODUITS

LORRAINS AU SOFITEL

DE BUCAREST

“Exposez vos produits et rencontrez vos futurs clients”

En collaboration avec la CCI française en Roumanie.

Organisation de votre stand / programme de rendez-vous ciblés

Contact : Sylvie MAHIEU

Tél. 03 29 76 83 26 – smathieu@meuse.cci.fr

LES MARCHÉS INTERNATIONAUX À LA CARTE

Missions individuelles dans tout pays, incluant l'organisation de votre déplacement (hébergement et voyage), l'étude de votre dossier et la mise en place d'un programme de rendez-vous ciblés, avec accompagnement si nécessaire.

Soutien financier du Conseil Régional de Lorraine et de la DRCE

Contacts : Laetitia BRESSON – Tél. 03 83 85 54 69 – lbesson@nancy.cci.fr

Ghislaine FRIRY – Tél. 03 83 85 54 64 – friry@nancy.cci.fr

Daniel GEORGES – Tél. 03 87 75 85 08 – dgeorges@moselle.cci.fr

LES BASES LÉGÈRES, UN CONCEPT UNIQUE

Depuis plusieurs années, le Service Interdépartemental du Commerce Extérieur (SICE) des CCI de la Moselle et de Meurthe-et-Moselle met en place des structures commerciales légères permettant aux entreprises exportatrices de s'implanter et d'assurer le suivi de leurs ventes, au meilleur coût, sur des marchés porteurs.

Sur place, vous bénéficiez d'un bureau de représentation animé par un commercial qui assure :

- votre prospection et votre sélection de partenaires commerciaux ;
- le suivi sur le terrain de vos relations commerciales.

Agissant pour le compte de plusieurs entreprises, votre représentant local est recruté, hébergé et coaché par le SICE selon vos exigences.

Après les bases d'Alger et de Dubaï qui fonctionnent très bien pour les entreprises lorraines, nous en créons actuellement en Chine, au Japon et au Maroc.

De plus, nous envisageons d'implanter de nouvelles bases légères correspondant à vos besoins, c'est pourquoi nous vous proposons d'étudier avec vous les marchés suivants : Canada, Turquie, Russie, Ukraine, Inde, États-Unis, Pologne, Maroc, Vietnam, Brésil et Proche-Orient.

Contact : Sophie BOONEN - Tél. 03 83 85 54 68 – sboonen@nancy.cci.fr

SITES INTERNET UTILES

www.ubifrance.fr

L'expertise réglementaire, juridique et fiscale sur les marchés internationaux par abonnement.

www.francoallemand.com

Accompagnement des entreprises dans leur démarche d'enregistrement et de déclaration auprès du registre allemand des producteurs en matière de déchets d'équipements électriques et électroniques par la Chambre Franco-Allemande de Commerce et d'Industrie

CLIN D'ŒIL

Le caractère de l'homme apparaît en voyage

PROVERBE PERSAN

OPPORTUNITÉS D'AFFAIRES

ALGERIE

- OA1** Parafoudres, transformateurs et appareils de mise à la terre
Achat
- OA2** Fourniture de moteurs électriques basse tension
Achat
- OA3** Transformateurs de puissance
Achat

ALLEMAGNE

- OA4** Produits cosmétiques
Partenariat commercial
- OA5** Eclairage
Offre de représentation commerciale
- OA6** Vêtements professionnels
Partenariat commercial

GRECE

- OA7** Produits laminés à froid
Achat

LITUANIE

- OA8** Equipement ferroviaire
Achat

NORVEGE

- OA9** Appareils et instruments médicaux. Microscopes
Achat

POLOGNE

- OA10** Fenêtres et portes-fenêtres haute qualité
Vente et partenariat

TUNISIE

- OA11** Equipements électriques et hydromécaniques de station de pompage
Achat
- OA12** Equipements électriques et hydromécaniques de station surpression
Achat

BRÈVES... BRÈVES... BRÈVES...

Aide SIDEX

L'aide à l'export SIDEX d'Ubifrance a été conçue pour appuyer les sociétés souhaitant se développer à l'international afin de finaliser leur projet préalablement défini. Les conditions d'application de cette aide viennent d'être quelque peu modifiées selon les précisions suivantes :

- votre voyage international doit être effectué en classe économique pour que les frais inhérents soient pris en compte,
- la prise en charge de votre déplacement effectué en France est désormais forfaitaire : 50 €/ personne dans la limite de 3 personnes par dossier,
- vos frais externes sont dès à présent exclus (les frais d'interprétariat sont maintenus),
- l'aide représente au maximum 50 % (30 % auparavant) des dépenses acceptées et engagées dans la limite de 7 500 € par projet.

Si vous souhaitez en savoir plus sur l'aide à l'export SIDEX rendez-vous sur : www.ubifrance.fr/sidex

Contacts : SICE – Sophie BOONEN – Tél. 03 83 85 54 78

Ubifrance – Stéphanie DAUDIER – Tél. 01 40 73 37 74

Les prochaines réunions du WTC – TIC – Club N-TECH – Défi Export

15 DÉCEMBRE 2006 Présentation du WTC de Frankfurt an der Oder. WTC binational germano-polonais.

20 DÉCEMBRE 2006 N-Tech Connexion : présentation par les adhérents de leur société et/ou produits.

24 JANVIER AU 9 FÉVRIER 2007 Exposition "Alchimie" : Catherine Zeidler, artiste, présente ses œuvres : fer, acier, rouille, sont traités de façon hyper-réaliste sur ses toiles.

Contact : France BERNARD – Tél. 03 87 75 85 04 – fbarnard@moselle.cci.frr

Thionville – Salon à l'Envers : 22 mars 2007

Organisé par l'association Entreprendre en Lorraine Nord en partenariat avec la CCI de la Moselle.

Le Salon à l'Envers est le "rendez-vous des affaires sans rendez-vous" : les fournisseurs potentiels viennent rencontrer sur les stands les grands donneurs d'ordre de la Grande Région (SaarLorLux, Wallonie, Rhénanie-Palatinat).

Metz – Proceed : du 27 au 29 mars 2007

13^e édition du Salon Européen de la sous-traitance, de la fourniture et des services industriels. En synergie avec le salon des éco-industries, Proceed donne rendez-vous avec l'innovation pour un meilleur business exposants-visiteurs.

Contact : www.proceedexpo.com – info@proceedexpo.com

EMPLOIS / STAGES

- E1** JF 30 ans – Diplôme de tourisme international et licence LEA anglais et allemand, expérience en tourisme d'affaires et en encadrement d'équipe, recherche poste à l'international pour mettre à profit ses capacités linguistiques.
- E2** Etudiante bulgare, Maîtrise de sciences économiques et gestion, Master 2 en analyse et développement de l'entreprise, audit et stratégie, recherche stage pour période 1^{er} mars – 30 août 2007.
- E3** Etudiante, Master 2 Affaires internationales, spécialité management franco-russe IAE, recherche stage de 3 ou 4 mois à partir de janvier 2007.
- E4** JH 25 ans, Licence en droit, double Bachelors Degree en commerce international et management, 4 années passées en Asie, chinois, allemand, anglais courant, recherche poste à l'international.
- E5** JH, technico-commercial, Sup Est filière Commerce International à IICN, expérience professionnelle dans le secteur de la communication, anglais, cherche emploi.
- E6** PME jeune et dynamique reconnue pour ses performances à l'export, spécialiste des solutions globales dans le domaine de l'électricité, recherche assistante commerciale France / Export, BTS Commerce International, minimum un an d'expérience dans l'administration des ventes, bonne connaissance de l'international, particulièrement de la réglementation transports / logistique, anglais très bon niveau, espagnol ou allemand en seconde langue.

OFFRES DE SERVICES

- os1** Traductrice-interprète technique, commerciale et juridique (anglais, espagnol, français), propose ses services.
- os2** Avocat installé en Thaïlande propose ses services en conseil pour tout projet d'internationalisation ou d'investissement
- os3** Agence de traduction basée en Suisse, spécialisée dans les langues des pays euro-asiatiques tels le géorgien, l'azéri, l'arménien, l'albanais, le russe et le turc propose tous travaux dans ses compétences.
- os4** L' Accueil Familial des Jeunes Etrangers (AFJE) propose des stages en entreprise aux étudiants intéressés : Angleterre, Irlande, Ecosse, Espagne, Canada, Australie, République Tchèque, Lituanie ou Pologne
- os5** Société spécialisée dans la traduction de documents techniques et juridiques dans les principales langues européennes propose ses services.

AUTRES MANIFESTATIONS

Les salons organisés par SOPEXA en février 2007

Contact : Sophie Thomas – sophie.thomas@sopexa.com
www.sopexa.com - www.franceagroalimentaire.com
 Du 12 au 16 février à Moscou (Russie)
 Prodexpo (Salon international des produits alimentaires)
 Du 15 au 18 février à Nüremberg (Allemagne)
 Bio Fach (Salon professionnel international des produits biologiques)

Sopexa organise également des mini-expositions. Pour connaître la programmation prévisionnelle du 2^e semestre 2007, prendre contact avec Fabienne LE GOC – fabienne.legoc@sopexa.com

Liban – Beyrouth : du 27 février au 3 mars 2007

Edition extraordinaire du 13^e Salon Project Lebanon “La reconstruction d’une nation”
 La reprise des activités économiques et de reconstruction au Liban offre des opportunités importantes pour les entreprises françaises qui cherchent à exporter leurs produits et leur savoir-faire toujours très recherchés par les professionnels libanais.
 Contact : Agathe PACARD – CCIP-DIACI
 Tél. 01 55 65 36 02 – apacard@ccip.fr - www.international.ccip.fr

Turquie - Istanbul : 19 au 22 avril 2007

“AUTOMECHANIKA ISTANBUL”, salon international de la conception automobile, distribution et maintenance. Exposez sur le pavillon français organisé par la CCI de Paris en collaboration avec la société Messe Frankfurt Istanbul et avec le soutien de la mission économique d'Istanbul et de la Chambre de Commerce Française en Turquie. Cette opération bénéficie du soutien du ministère délégué au Commerce extérieur.
 Contact : SICE – Ghislaine FRIRY
 Tél. 03 83 85 54 64 - friry@nancy.cci.fr

Japon – Tokyo : du 7 au 9 mai 2007

10^e édition de “Tokyo Big Sight” salon international de la parfumerie, des cosmétiques, des produits de soin, des produits pour le bien-être et des équipements pour les spas. Nombreuses opportunités pour les marques étrangères alliant qualité et innovation. Ubifrance vous propose votre stand “clé en main” au sein du pavillon France.
 Contact : Maria DAVID, chef de projet
 Tél. 01 40 73 31 11 – maria.david@ubifrance.fr

BON À SAVOIR

Le bulletin Export Info peut également être téléchargé sur les sites www.maison-export.com dans la rubrique “Nouveautés” ou www.nancy.cci.fr .

Mme, M. :

Société :

Adresse :

Tél. : Fax : E-mail :

Souhaite en savoir plus sur le(s) thème(s) et/ou référence(s) suivant(s) :

.....

Bulletin-réponse à retourner à l'attention de Lucette GRAAS – Fax 03 87 75 85 29 – E-mail : lgraas@moselle.cci.fr